



Brüsszel, 2025. február 14.
(OR. en)

5616/25

Intézményközi referenciaszám:
2024/0320(NLE)

ENFOPOL 26
CRIMORG 8
CT 5
IXIM 15
COLAC 8
CORDROGUE 5
JAI 84

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti, a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynökségével (Europol) és Brazília Szövetségi Rendőrségével, valamint azokon keresztül folytatott együttműködésről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

A TANÁCS (EU) 2025/... HATÁROZATA

(...)

**az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti,
a Bűnüldözési Együtműködés Európai Uniói Ügynökségével (Europol)
és Brazília Szövetségi Rendőrségével,
valamint azokon keresztül folytatott
együtműködésről szóló megállapodásnak
az Európai Unió nevében történő aláírásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére és 88. cikkére, a 218. cikk (5) bekezdésével összefüggésben,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ úgy rendelkezik, hogy a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (Europol) személyes adatokat továbbíthat egy harmadik országbeli hatóságnak, többek között az Unió és az említett harmadik ország által az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás alapján, amely megfelelő garanciákat nyújt az egyének magánéletének, alapvető jogainak és szabadságainak védelme tekintetében.
- (2) A Tanács 2023. május 15-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Brazil Szövetségi Köztársasággal a személyes adatoknak az Europol, valamint a súlyos bűncselekmények és a terrorizmus elleni küzdelem terén illetékes brazil hatóságok közötti cseréjéről szóló megállapodásról.
- (3) Az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti, a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségével (Europol) és Brazília Szövetségi Rendőrségével, valamint azokon keresztül folytatott együttműködésről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) irányuló tárgyalások sikeresen lezárultak, és a megállapodás szövegét 2024. október 18-án parafálták.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2016.5.24., 53. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

- (4) A megállapodás együttműködési kapcsolatokat hoz létre az Europol és Brazília illetékes hatóságai között, és lehetővé teszi a személyes és nem személyes adatok közöttük történő továbbítását a súlyos bűncselekmények és a terrorizmus elleni küzdelem, valamint az Unió és polgárai biztonságának védelme érdekében.
- (5) A megállapodás biztosítja az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: a Charta) teljes körű tiszteletben tartását, ideértve a Charta 7. cikkében elismert, a magánélet és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, a Charta 8. cikkében elismert, a személyes adatok védelméhez való jogot, valamint a Charta 47. cikkében elismert, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot. A megállapodás megfelelő biztosítékokat tartalmaz az Europol által a megállapodás alapján továbbított személyes adatok védelmére vonatkozóan.
- (6) A megállapodás nem érinti és nem sérti a nemzetbiztonság védelméért felelős hatóságok közötti személyesadat-továbbítást vagy egyéb együttműködési formákat.
- (7) Írországra nézve az (EU) 2016/794 rendelet kötelező, ezért Írország részt vesz e határozat elfogadásában.
- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (9) Az európai adatvédelmi biztos 2025. február 10-én 2/2025 számon nyilvánított véleményét.
- (10) Ezért a megállapodást alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti, a Bűnüldözési Együtműködés Európai Unió Ügynökségével (Europol) és Brazília Szövetségi Rendőrségével, valamint azokon keresztül folytatott együtműködésről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az említett megállapodás megkötésére²⁺.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*

² A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.
⁺ Delegációk/HL: lásd az ST 5617/2025 dokumentumot.